

應用日語科學生國外實習心得報告



補助年度：	106年度教育部學海築夢計畫
薦送學校系所：	樹人醫護管理專科學校應用日語科
學生年級/姓名/學號：	<u>五年級</u> <u>盧家好</u> (50307022)
國外實習國家：	日本
國外實習機構名稱：	和のリゾートはづ
國外實習期間：	2018/6/19~2018/9/25

目錄

一、緣起	1
二、行前準備	1
(一)機票	1
(二)簽證	1
(三)健康保險與身體檢查	1
(四)行李	1
三、國外實習機構簡介	1
四、國外實習企業或機構之學習心得	2
五、國外實習之生活體驗	2
(一)食	2
(二)衣	2
(三)住	2
(四)行	2
(五)育樂	3
六、國外實習之具體效益	4
七、感想與建議	4
八、照片集錦	5
九、國外實習考評成績或評語	23

一、 緣起

從國中開始就一直很喜歡日本這個國家，當我得知有日本實習這個機會的時候我就想著無論如何想去日本工作看看，從一開始的校內面試到日本公司的面試中間也是花費了許多心力去準備履歷表以及上一些關於面試的課程，我們在去年暑假也去了國內的飯店實習就是為了這次的國外實習而準備的。

二、 行前準備

- (一)機票：一開始先買去程票，我買的是廉價航空虎行，等在留資格下來之後就立刻訂了。
- (二)簽證：在留資格認定證明書下來之後再去高雄的台日交流協會辦理簽證，大概一個工作日就可以拿到了。
- (三)健康保險與身體檢查：出國之前都有做一般身體檢查及洗牙。
- (四)行李：行李我準備了大概 28 吋的行李，8 套衣服、3 雙鞋子、給公司的土產、一些盥洗用品, 和一些零食。

三、 國外實習機構簡介

旅館總共有 6 層樓 2 樓~7 樓，全館皆是海景房，2 樓總共 3 間房間都有附設露天溫泉，3 樓總共有六間房間，三間普通客房，兩間寵物房以及一間單人房，因為櫃檯是在 3 樓所以帶寵物會比較方便，4 樓總共三間普通客房，5 樓總共 15 間客房主要是接旅行團，6 樓一樣也是 15 間客房主要接日本客人以及散客，7 樓總共三間普通客房，然後飯店餐廳有分宴會場及一般餐廳，宴會場是在 2 樓有分蝴蝶、牡丹、藤，藤有分藤東和藤西，宴會場主要是接人數比較多的客人，例如：旅行團及家庭聚餐，通常五個人以上都會在宴會場，再來是 7 樓餐廳，7 樓餐廳接散客比較多每組客人人數大概分布在一到四人，7 樓餐廳有自助吧宴會場則沒有，再來 2 樓還有露天溫泉「美白泉」，3 樓是櫃檯及賣店還有設置休息區，櫃檯旁邊有養兩隻貓頭鷹是飯店的吉祥物，休息區有免費的咖啡及茶可以享用，4 樓有包廂，包廂內設置健身器材及 KTV。

四、 國外實習企業或機構之學習心得

一開始蠻害怕在日本工作，一方面是怕自己日文學得不夠沒辦法跟大家溝通另一方面是聽說日本工作壓力很大，例如：明明不是自己的錯卻被上司責罵還不能解釋，因為會被認為成在找藉口，還有也很怕遇到不說道理的客人，不過這些問題在我實際工作之後發現我的這些煩惱一次都沒發生，上司已經前輩們都對我很照顧，還有客人們當他們知道我不是日本人之後也都會問我還習慣這邊的工作嗎，他們並不會太刻意刁難我都對我很友善，點錯餐點以及送餐失誤他們都會微笑替我打氣讓我覺得很感動，在這邊學到了很多日本職場的服務精神，上下班都要打招呼，上班要盡量保持微笑等等.....因為身邊的同事大多都是阿姨，所以他們方言會講的很多如果聽不懂的話就是一再提問他們都會很樂意再跟我說一遍。

五、 國外實習之生活體驗

- (一) 食：飯店有供兩餐午餐及晚餐，平常上早班因為太早了所以沒時間吃早餐，到中午的時候就是包早餐的自助吧午餐是自己煮偶爾會出去吃個外食，晚餐的話就是吃晚上的自助吧，如果隔天沒上班的話一樣也是可以包早上的自助吧或是晚上的是自助吧冰起來隔天吃，如果是吃外食的話會搭公車去附近的店家吃，例如：專門賣漢堡排的店還有迴轉壽司店，麥當勞或者是去超市裡面買一些特價商品，例如：壽司、蕎麥麵、便當、麵包之類的。
- (二) 衣：因為是暑假過去的所以基本上只有準備夏天的衣服和幾件薄的外套，但是到九月中時候天氣開始漸漸變冷然後我又沒帶半件長袖，到九月底的時候幾乎連中午時段都只有 21 度而已，買衣服的話最常去豐橋的 GU 或者是去金山附近的 AEON，因為是暑假去的所以沒想到日本那麼快就變天沒準備到長袖真的失策。
- (三) 住：我們是住飯店裡面附設的宿舍有附床和棉被以及枕頭也有廁所及洗手台但是沒有浴室所以要洗澡的話就要去 7 樓的大澡堂洗，住一個月的住宿費是 10,000 日幣宿舍裡也有冷氣，冷氣是中央控管的所以要開冷氣的話就是整排的房間都會開，休假的時候想出去外面玩兩天一夜會找便宜的商務飯店住。
- (四) 行：我們如果要出去玩或是吃飯的時候一般都是搭飯店下面的名鐵巴士在蒲郡市附近逛逛，如果要到更遠的地方的話一樣搭名鐵巴士到最終站

蒲郡車站再從車站搭 JR 到其他地方，如果要到其他縣市的話就是先從蒲郡車站搭到名古屋車站搭新幹線到其他縣市這是比較省錢花時間的方式，要省時間的話就是搭到蒲郡車站附近的豐橋車站從那邊搭新幹線到名古屋車站比較省時間，三個月的實習時間搭最多的交通工具是巴士從我們這站西浦溫泉到底站蒲郡車站總共是 510 日幣。

(五) 育樂：我們放假的時候會搭公車到鹿島神社前這個公車站，因為附近有唐吉柯德還有大超市所以我們要補食材的時候都會到這邊來，在做特價活動的時候蔬菜都很便宜然後這邊也有一間很大間的電器行但是這邊離公車站要走一小段距離如果要比較方便的話我們會搭公車到蒲郡車站附近的 APITA 超市，那邊禮拜二有在做特價很多肉都不到 100 日幣要買食材的話那邊也是很好的選擇，再來就是早班下班 有時候同事會開車帶我們去吃一些好吃的東西，例如：牛排、漢堡肉、壽司、同事載我們跑最遠的地方是附近的岡崎，他帶我們到那邊吃一家印度料理然後吃飽了再帶我們到附近的 AEON 逛街也買了很多衣服，還有七月初的時候去了名古屋玩了兩天一夜還跟很久沒見面的朋友吃飯她帶我們去吃了鰻魚飯還請客所以我們之後去吃冰就換我們請她，隔天還去的大須商店街、栄、オアシス 21，還拍了拍貼機吃了很多好吃的也買了很多東西，接下來八月底的時候我們還有一起去刈谷體驗了日本的花火大會，有很長一條街賣很多食物和玩具，我們買了很多好吃好玩的 跟台灣的夜市蠻像的也有很多人會穿浴衣過去看煙火，我覺得比較可惜的是沒有穿浴衣去體驗，我們在逛小吃店的時候也買了很多很日本味的食物比較印象深刻的是他們有賣一整條的醃黃瓜雖然沒吃過但覺得蠻新奇的，我們之後還有買烤牛舌很後悔沒有當下吃因為冷掉之後變得很硬，差不多逛到六點的時候煙火就會開始放了就看到大家坐在大草地上面等煙火，現場看真的跟電視上看的完全不一樣的感覺現場看真的很有震撼感而且最大顆的煙火真的非常漂亮，我們最後因為要趕末班接駁車所以大概七點就離開了看到現場的煙火大會真的很值得，下次暑假想穿著浴衣再去體驗一次。

然後我也在日本體驗的剪頭髮一開始預約電話的時候因為對方是講日文所以以為是日本人開的美容院，結果到店裡的時候發現是兩位中國姐姐開的美容院本來還蠻害怕會因為溝通不良所以沒辦法傳達想剪的髮型，但是因為是中國人講中文也通所以就安心下來了但是也蠻可惜不是日本人，之後大概八月底的時候聯絡到一個很久不見的朋友得知他住的跟我滿近的我們就約了九月底出來見面，他還帶我去了我一直很想去的居酒屋我們也聊了很多，很開心這次能跟很久不見的朋友見面最後結束實習

的時候我還去大阪玩了一個禮拜，有去心齋橋、道頓堀、黑門市場吃生魚片、奈良公園喂鹿看神社，京都體驗穿浴衣還穿浴衣爬到清水寺，雖然很累但是這個體驗真的很棒也看到了日本的古蹟真的很漂亮。

六、 國外實習之具體效益

這次日本實習又拓展了我的看法，之前去了2次日本都是去觀光的對日本還沒有更深入的了解，但這次去日本不是去玩是去工作的，體驗了3個月之後發現日本跟台灣職場完全不一樣，日本職場很要求服務態度，我覺得在日本工作以後回來發現台灣部分的服務態度都滿差的，三個月中也看到滿多日本職場的一些黑暗面和一些值得學習的地方，這次去讓我變得更勇於開口說日文也讓我更明確的確定說我想去日本工作，這是在日本第一份工作所看到的，雖然說日本不是每個地方都像這裡這麼親切這麼自由也有可能更加嚴格壓力更大，但是我還是想去更多不同的地方走走看看擴大自己的觀念及想法。

七、 感想與建議

這次的實習遇到前輩們真的是一件很棒的事，大家都很熱心的教我工作上的事情，還有常常跟我聊天的時候會說出很多方言我都聽不懂但是聽久了也記起一些了，在工作的時候前輩們總是會立刻糾正我的錯誤然後教我很多日本的禮儀讓我學到很多知識。

今回のインターンシップでは先輩達がいる本当に良かったです。みんなは熱心に仕事のことを教えてくれて、ありがとうございます、あとよく私と喋ってくれましたが時々方言が出た時はちょっと聞き取れなかったでも長く聞いているうちに覚えました。先輩達にはいつも仕事するときすぐ誤りを正して日本のマナーを教えてくれて様々な知識を学ばせていただきました。

八、 照片集錦



説明：出國第一天。(107/06/19)



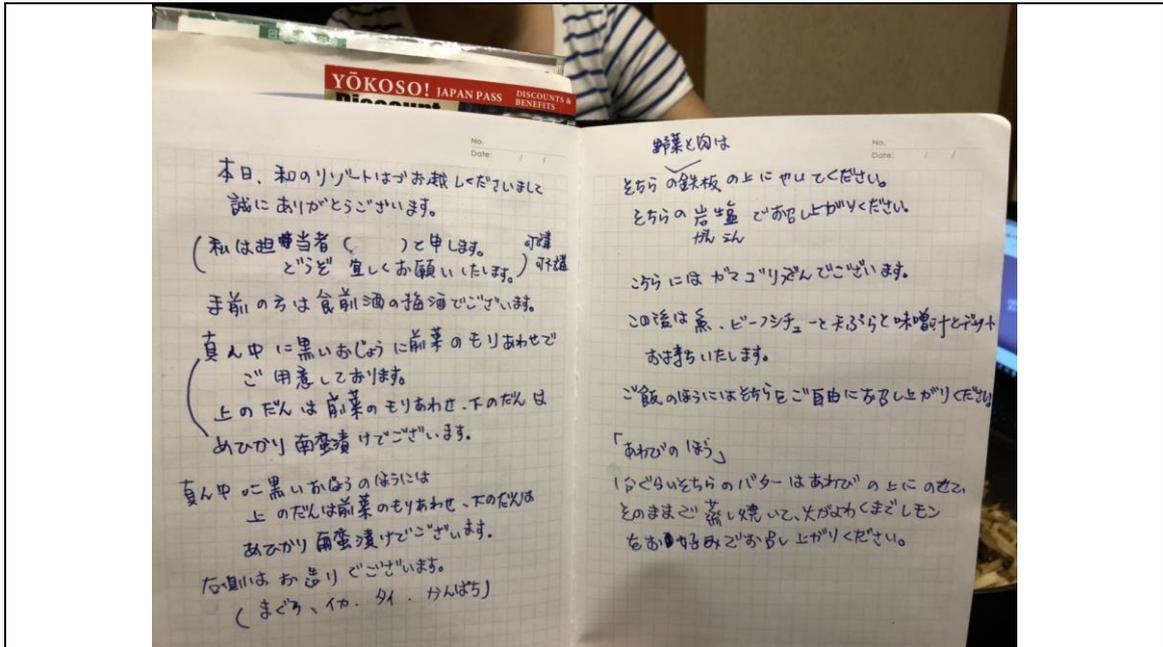
説明：在留資格認定書。(107/06/08)



説明：出境拿到在留資格卡。(107/06/19)



説明：搭公車的車票。(107/06/20)



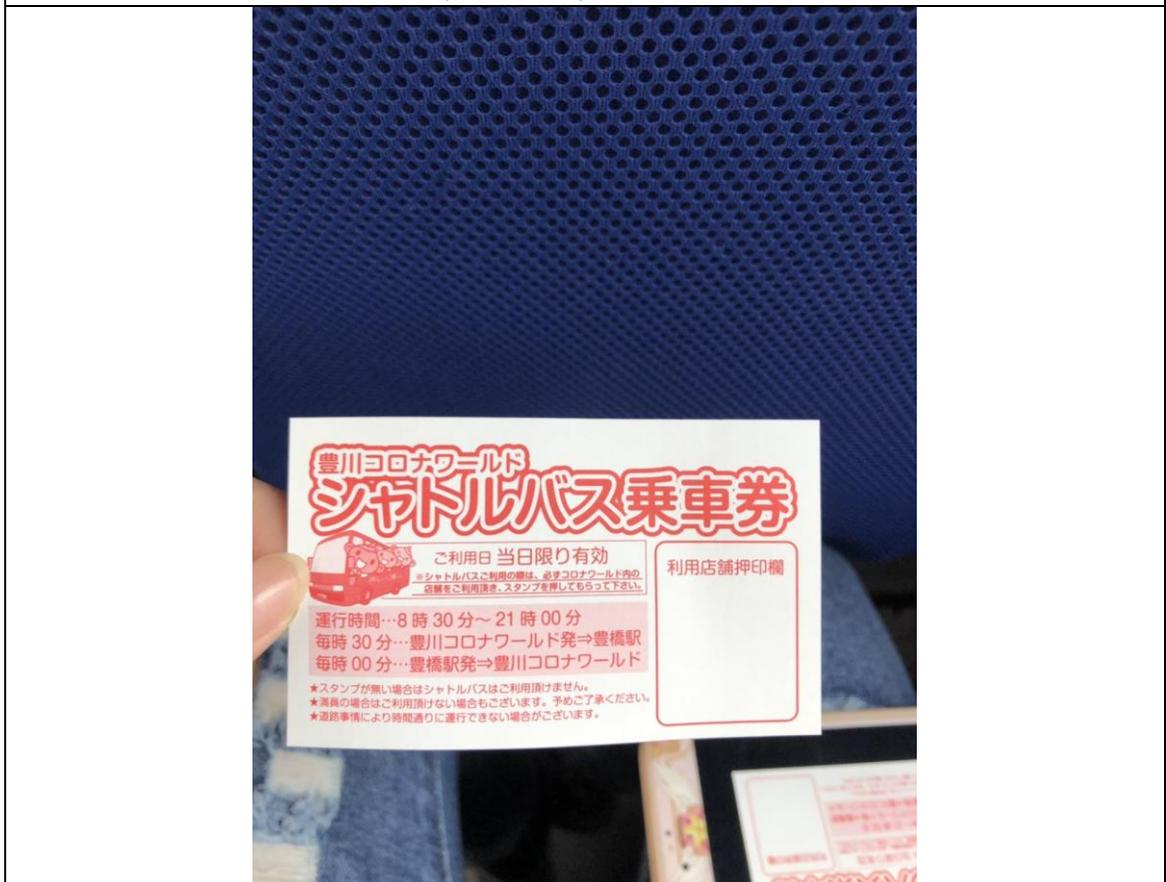
説明：介紹料理時的台詞。(107/06/20)



説明：調酒和飲料都在這邊。(107/06/21)



説明：蒲郡車站的蜜柑郵筒。(107/06/25)



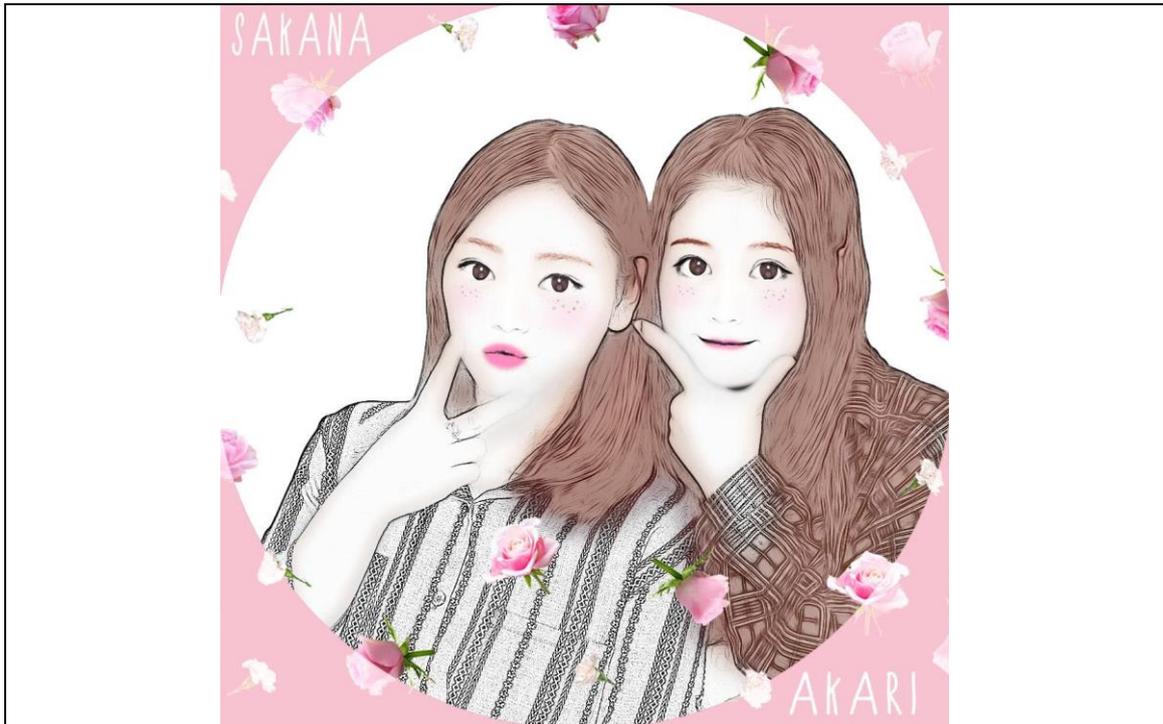
説明：コロナ接駁車乗車巻。(107/06/25)



說明：魚魚丸迴轉壽司。(107/06/25)



說明：鮭魚三貫。(107/06/25)



説明：去コロナ拍拍貼機。(107/06/25)



説明：收到郵局卡。(107/06/26)



説明：拿到簿子。(107/06/26)



説明：宴會場（蝴蝶）。(107/06/27)



說明：晚餐生魚片。(107/06/27)



說明：飯店的貓頭鷹。(107/06/28)



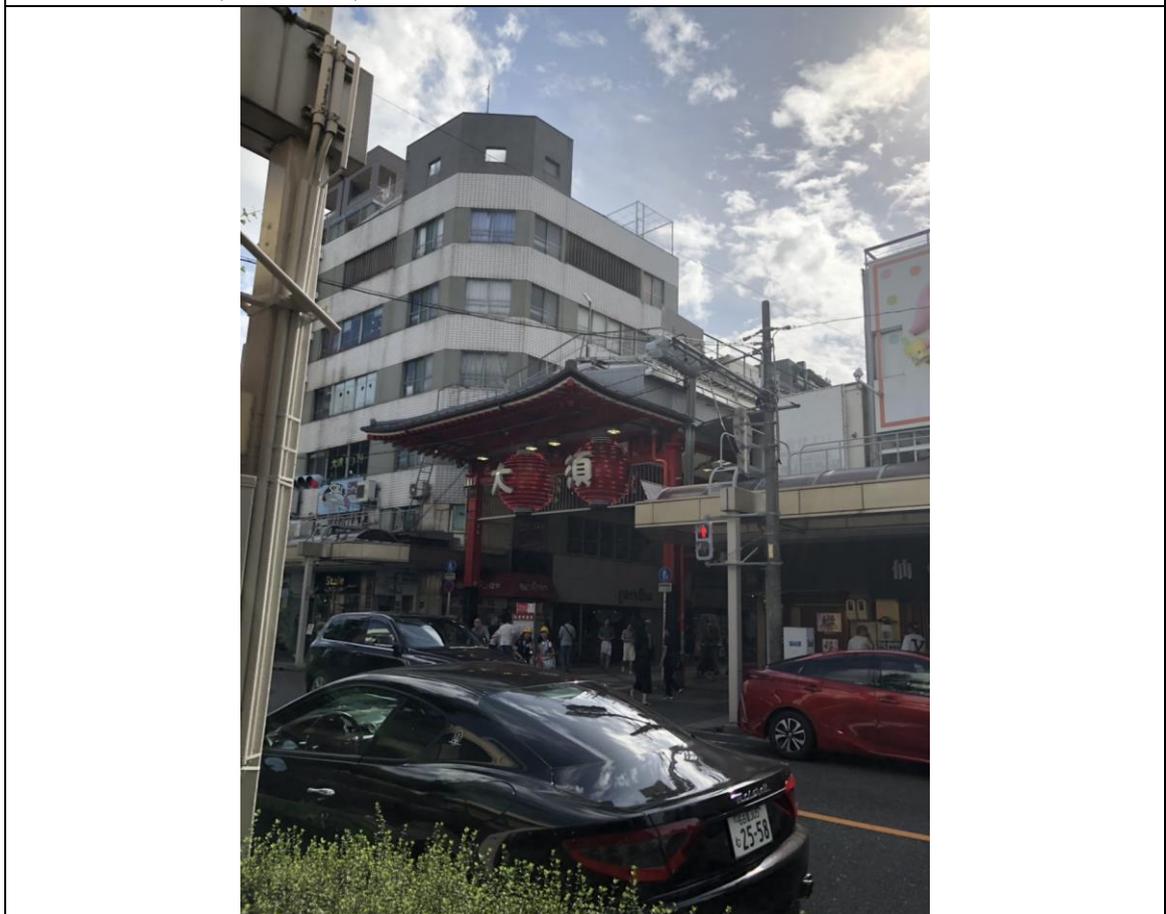
説明：漢堡排店菜單。(107/06/30)



説明：和朋友一起吃飯。(107/07/02)



説明：赤門。(107/07/03)



説明：大須商店街。(107/07/03)



說明：宴會廳（鳳凰）。(107/07/07)



說明：一起吃晚餐。(107/07/07)



説明：吃壽司郎。(107/07/12)



説明：去拉格登堡搭千陽號。(107/07/17)



説明：去看煙火。(107/08/18)



説明：擦桌子。(107/09/07)



說明：洗小湯匙和杯子。(107/09/07)



說明：地板人工打蠟。(107/09/11)



說明：開飲料。(107/09/20)



說明：同學來飯店住一起去了包廂唱歌。(107/09/20)



說明：和朋友一起去了居酒屋。(107/09/23)



說明：早上準備早餐自助吧。(107/09/25)

